



BORGES: DE LOS MEROS SIMULACROS A LOS COINCIDENTES PUNTUALES

Oscar Hahn

Universidad de Iowa

De las diversas concepciones sobre el lenguaje que figuran en la obra de Jorge Luis Borges, tres son las más persistentes: la primera surge como una preocupación y un cuestionamiento, y tiene que ver con la capacidad mimética de la palabra; la segunda presenta una conclusión, en cuanto acepta que los nombres son arquetipos de las cosas; y la tercera, que a veces se origina en la segunda, afirma que la raíz y los poderes del lenguaje son mágicos. El propósito de este trabajo es parcial: intenta mostrar y describir aquellos aspectos de la concepción mimética que redundan en la invención de esos artefactos borgeanos que denominaré "coincidentes puntuales"¹.

En su libro *El espejo y la lámpara*, M.H. Abrams sostiene que en las teorías dominantes sobre la obra de arte, uno de estos cuatro elementos es privilegiado sistemáticamente: el universo, la obra, el público o el artista. Cuando el crítico se concentra en el artista, se generan las teorías expresivas; si el foco de atención es el público, nacen las teorías pragmáticas; si el centro es la obra misma, se producen las teorías llamadas objetivas; y, finalmente, cuando el objeto de estudio es el mundo representado en la obra, estamos en el campo de las teorías miméticas².

La orientación mimética explica el arte —y por cierto el arte mediante palabras— como una imitación (*mimesis*) de aspectos del universo. Como Abrams acota, el vocablo "imitación" es de carácter relativo: supone la existencia de dos términos que entran en algún tipo de vínculo. Frente a la imitación se hace presente *lo imitado* u objeto de la imitación. A diferencia de la mayoría de los teóricos de la *mimesis*,

¹ Para un análisis de las teorías del lenguaje implícitas en los escritos de Borges, véase Jaime Rest, "Borges y el universo de los signos", *Hispaníca*, 7 (1971), pp. 3-24.

² M.H. Abrams, *El espejo y la lámpara*, Buenos Aires, Nueva, s.d., pp. 13-43.

Borges: de los meros simulacros a los coincidentes puntuales [artículo] Oscar Hahn.

Libros y documentos

AUTORÍA

Hahn, Óscar, 1938-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1981

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Borges: de los meros simulacros a los coincidentes puntuales [artículo] Oscar Hahn.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile